

Alpina baut Objekt-Websortiment weiter aus

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): - **(1979)**

Heft 1

PDF erstellt am: **23.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-793986>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

ALPINA BAUT OBJEKT·WEBSORTIMENT WEITER AUS

Die Alpina Teppichwerke AG in Wetzikon bei Zürich hat mit der Teppichfabrik Buchs AG, Buchs/SG, eine verstärkte Kooperation auf dem Produktionssektor vereinbart. Dem expansiven Wetziker Unternehmen, welches fertigungstechnisch ganz auf den Tufting-Bereich ausgerichtet ist, kommt dabei zugute, dass der traditionsreiche Webereibetrieb in Buchs als vollstufiges Werk über eine *eigene Spinnerei und Färberei* verfügt. Zudem bringen die *zwei zusätzlichen Tuftingmaschinen* nicht nur eine willkommene Steigerung der Produktionskapazität, sondern auch eine Erweiterung des kreativen Potentials. Umgekehrt kann die Teppichfabrik Buchs von der eingespielten Verkaufsorganisation der Alpina profitieren. Seit einiger Zeit wird gemeinsam intensiv an *Neuentwicklungen im Bereich der Objekt-Webteppiche* gearbeitet. Jüngstes Resultat dieses schweizerischen Joint Venture ist der Artikel Alpina/GIGANT TWEED, welcher das erfolgreiche Zweigespann Alpina/GIGANT RIPS und Alpina/GIGANT JACQUARD sinnvoll ergänzt. Damit steht dem Raumgestalter ein optisch wie qualitativ gleichermassen attraktives Set zur Verfügung, das viel Spielraum zum Kombinieren und Variieren eröffnet:

- die unifarbene Tufting-Qualität Alpina/GIGANT RIPS, lieferbar in 18 Standard-Farben
- die Webware Alpina/GIGANT JACQUARD in den markanten Dessins INKA und MURANO sowie
- der neue Webartikel Alpina/GIGANT TWEED, als Bouclé oder Velours, der an der Heimtextil Frankfurt erstmals vorgestellt wird.

Alle genannten Objekt-Qualitäten sind *aus dem gleichen Garn* hergestellt (Swiss Polyamid Grilon) und *farblich aufeinander abgestimmt*. Eine zusätzliche neue Web-Qualität, etwas schwerer und mehrfarbig (3-chorig), in zwei bis drei Dessins, soll ebenfalls in Frankfurt gezeigt werden. Im weiteren haben die Alpina Teppichwerke durch entsprechende Investitionen auf der Produktionsseite ihre Leistungsfähigkeit im Bereich der *rustikalen Berber-Qualitäten* ausgebaut. Eine erste bemerkenswerte Entwicklung in dieser Richtung ist soeben unter der Bezeichnung Alpina/NADIR auf den Markt gebracht worden.

■ *La Fabrique de Tapis Alpina SA à Wetzikon, près de Zurich, a conclu avec la Fabrique de Tapis de Buchs SA à Buchs/SG un accord en vue d'une coopération accrue dans le secteur de la production. La dynamique entreprise de Wetzikon, entièrement équipée pour la fabrication par tuftage profitera ainsi de ce que la Fabrique de Tapis tissés de Buchs, disposant d'une ancienne tradition, possède par son organisation verticale complète, ses propres établissements de filature et de teinture. De plus, deux machines de tuftage supplémentaires non seulement apportent une augmentation bienvenue de la capacité de production mais aussi un élargissement du potentiel créateur. En retour, la maison de Buchs pourra profiter de l'organisation de vente parfaitement rodée d'Alpina.*

Depuis quelque temps, les deux entreprises travaillent énergiquement à de nouveaux développements dans le domaine des tapis tissés pour grands immeubles. Le plus récent résultat de cette collaboration suisse est l'article Alpina/GIGANT TWEED, qui complète expertement le brillant duo Alpina/GIGANT RIPS et Alpina/GIGANT JACQUARD. Ainsi, l'ensemblier peut disposer d'un assortiment attrayant pour l'œil comme en matière de qualité, qui ouvre de larges perspectives pour les variations et les combinaisons:

- *la qualité tuftée unie Alpina/GIGANT RIPS, livrable en 18 coloris standard*
- *la qualité tissée Alpina/GIGANT JACQUARD dans les dessins accentués INKA et MURANO ainsi que*
- *le nouvel article tissé Alpina/GIGANT TWEED, en bouclé ou en velours, qui sera présenté pour la première fois à l'exposition Heimtextil à Francfort.*

Tous ces articles pour grands immeubles sont fabriqués au moyen du même filé (Swiss Polyamid Grilon) et harmonisés entre eux dans leurs coloris. Une nouvelle qualité tissée supplémentaire, un peu plus lourde et multicolore en deux ou trois dessins, sera également présentée à Francfort.

En outre, les Fabriques de Tapis Alpina ont développé, grâce à des investissements ad hoc, leur capacité de production dans le secteur des qualités berbères rustiques. Une première réalisation remarquable dans ce domaine vient d'être mise sur le marché sous le nom d'Alpina/NADIR.

■ *The Alpina Carpet Factory Ltd., at Wetzikon near Zürich, recently signed an agreement with the Buchs Carpet Factory Ltd. at Buchs/SG with a view to closer cooperation in the production sector. The go-ahead Wetzikon firm, fully equipped for the manufacture of tufted carpets, will thus be able to take advantage of the fact that thanks to its fully vertical structure the Buchs factory with its great experience in the production of woven carpets possesses its own spinning and dyeing works. Furthermore, two additional tufting machines not only produce a welcome increase in output capacity but also widen the firm's creative potential. In return, the Buchs firm will be able to take advantage of Alpina's well-established sales organization.*

For some time now, the two firms have worked intensively on new developments in the field of woven carpets for big buildings. The most recent result of this Swiss joint venture is the Alpina/GIGANT TWEED line, which successfully completes the outstanding Alpina/GIGANT RIPS and Alpina/GIGANT JACQUARD lines. In this way, interior decorators will have a visually attractive range of outstanding quality at their disposal, offering great scope for variations and combinations:

- *the plain tufted quality Alpina/GIGANT RIPS, available in 18 standard colours*
- *the woven quality Alpina/GIGANT JACQUARD with its striking INKA and MURANO designs as well as*
- *the new woven article Alpina/GIGANT TWEED, either looped or pile, which will be shown for the first time at the Heimtextil exhibition in Frankfurt.*

All these articles for large buildings are manufactured with the same yarn (Swiss Polyamide Grilon) and in matching colours. Another new quality, a little heavier and multicoloured, in a choice of two or three different designs, will also be shown at Frankfurt.

In addition, the Alpina Carpet Works have also invested in developing their output capacity in the rustic berber sector. A first remarkable product in this field has been placed on the market under the name of Alpina/NADIR.

■ *La Fabbrica Tappeti Alpina SA, di Wetzikon presso Zurigo, ha firmato con la Fabbrica Tappeti di Buchs SA, di Buchs/SG, un accordo concernente una rinforzata cooperazione nel settore produzione. L'espansiva impresa di Wetzikon, tutta compresa nella sfera del tufting per quel che riguarda le tecniche di lavorazione, beneficerà così del fatto che l'azienda tessile di Buchs, di provata tradizione, dispone di propri impianti di filatura e di tintura. Inoltre le due macchine tufting supplementari permettono non solo un benvenuto incremento della capacità di produzione, ma pure un'estensione del potenziale creativo. D'altra parte la Fabbrica Tappeti di Buchs trarrà vantaggio dalla ben collaudata organizzazione di vendita dell'Alpina.*

Da qualche tempo si lavora in comune per lo sviluppo di novità nel campo dei tappeti tessuti per la sfera utilitaria. Il più recente risultato di questo joint venture svizzero è l'articolo Alpina/GIGANT TWEED, che si affianca, completandola opportunamente, alla coppia Alpina/GIGANT RIPS e Alpina/GIGANT JACQUARD, di provato successo. L'arredatore d'interni dispone così di una gamma attraente, tanto sul piano ottico quanto su quello della qualità, che apre interessanti prospettive di combinazioni e variazioni:

- *la qualità tufting unita Alpina/GIGANT RIPS, prodotta in 18 colori standard*
- *il tessuto Alpina/GIGANT JACQUARD nei marchi disegni INKA e MURANO, nonché*
- *il nuovo articolo tessuto Alpina/GIGANT TWEED, bouclé oppure velluto, messo per la prima volta in mostra alla Heimtextil di Francoforte.*

Tutte le qualità utilitarie sopra nominate sono prodotte con lo stesso filato (Swiss Polyamid Grilon) e coordinate nei colori.

Sarà pure presentata a Francoforte un'ulteriore nuova qualità tessuta, un pò più pesante e multicolore, in due o tre disegni.

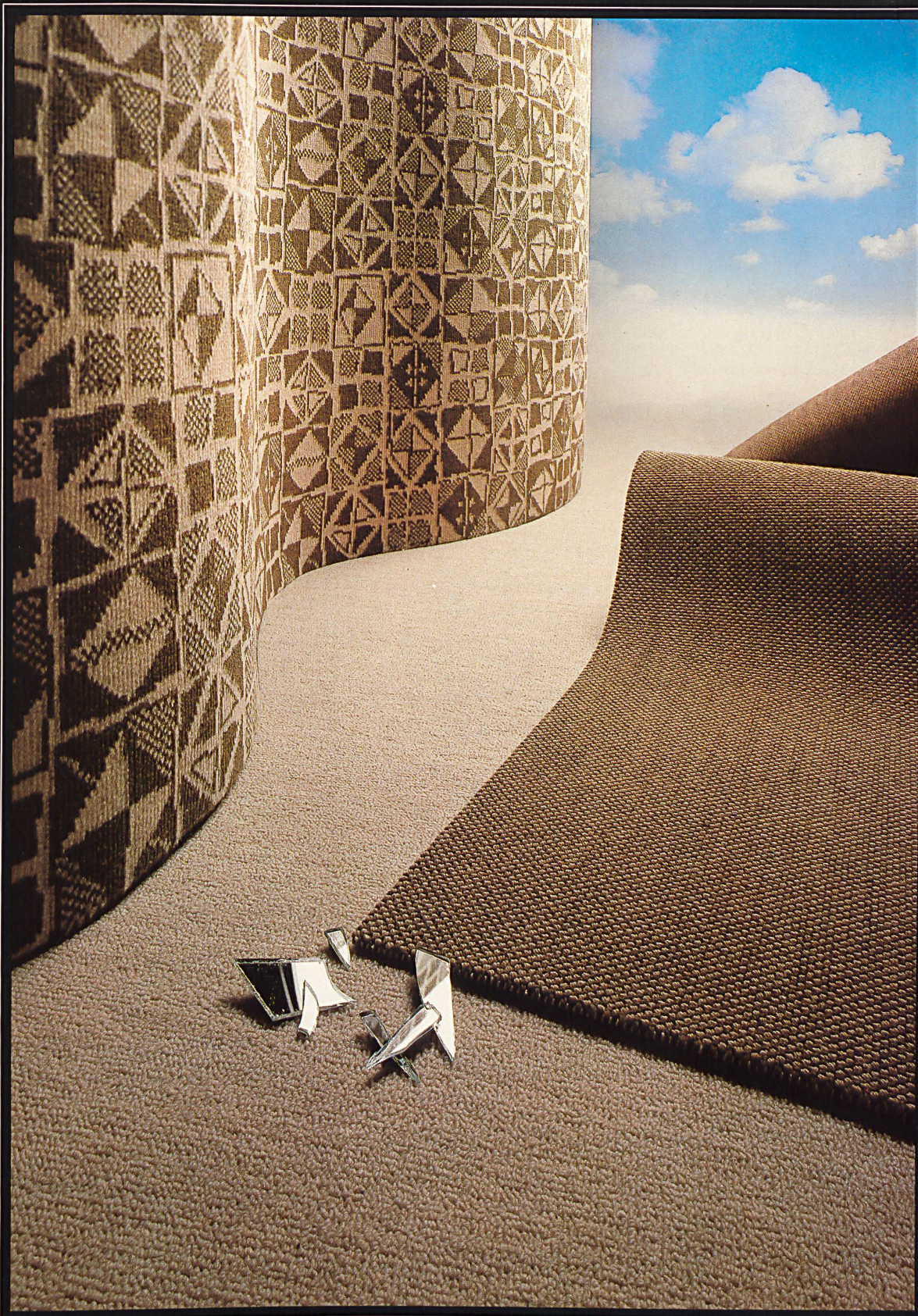
Mediante appropriati investimenti nel settore della produzione, le Fabbriche Tappeti Alpina hanno sviluppato inoltre le proprie capacità nel campo delle qualità rustiche berbere. Un primo notevole risultato di questo sviluppo è stata da poco messa sul mercato sotto la denominazione di Alpina/NADIR.



ALPINA
TEPPICHWERKE AG
WETZIKON

Die GIGANT-Reihe von Alpina: ein Spitzentrio, das dem anspruchsvollen Raumgestalter interessante Kombinations-Möglichkeiten mit harmonisch-contrastierenden Effekten bietet. *Am Boden* die unifarbene Objekt-Schlingenware Alpina/GIGANT RIPS, im Tufting-Verfahren in 18 Farben hergestellt. *Links* der in 6 Ton-in-Ton-Nuancen angebotene, markant gemusterte Webartikel Alpina/GIGANT JACQUARD im Dessin INKA und *rechts* Alpina/GIGANT TWEED, ein ebenfalls gewebter, hochstrapazierfähiger Objekt-Teppichboden, der in 7 Zweitton-Farbstellungen und wahlweise als Velours oder Bouclé produziert wird.

La série GIGANT d'Alpina: un brélan d'as qui offre à l'architecte d'intérieur exigeant d'intéressantes possibilités de combinaisons en effets d'harmonies et de contrastes. *Sur le sol* l'article bouclé, uni Alpina/GIGANT RIPS, tufté, qui se fait en 18 coloris. *A gauche* le tapis tissé Alpina/GIGANT JACQUARD, offert en 6 coloris ton sur ton, en dessin INKA accentué et *à droite* Alpina/GIGANT TWEED, article pour sols, tissé lui aussi, à haute résistance à l'usure, destiné aux grands immeubles, livrable en 7 combinaisons bicolores, au choix en velours ou en bouclé.



Alpina's GIGANT range: three aces offering the exacting interior decorator interesting possibilities of combinations with matching and contrasting effects. *On the floor*, the plain tufted looped article Alpina/GIGANT RIPS available in 18 colours. *Left*, the woven carpet Alpina/GIGANT JACQUARD produced in 6 self-toned colours, with a striking INKA design and *right* Alpina/GIGANT TWEED, a hard-wearing article also designed for large buildings and available in 7 combinations of two colours, either looped or pile.

La serie GIGANT dell'Alpina: un trio di punta che offre all'arredatore d'interni esigente interessanti possibilità di combinazione con armoniosi effetti di contrasto. *Al suolo* l'articolo utilitario unito a lacci Alpina/GIGANT RIPS, prodotto in 18 colori mediante tecnica tufting. *A sinistra* il marcato articolo tessuto Alpina/GIGANT JACQUARD, dal disegno INKA, offerto in 6 sfumature tono in tono, e, *a destra*, Alpina/GIGANT TWEED, un altro pavimento tessile per la sfera utilitaria, di alta resistenza, prodotto in 7 colori doppio tono e, a scelta, in velluto oppure bouclé.